

97150

#151

Mardi
Tuesday
24
Octobre
October
2017

SAINT MARTIN • SINT MAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

le97150.fr

JEUDI
Distribution gratuite
de mangeoires pour
sauver les oiseaux

page 04

**L'épave de Galisbay
enfin démantelée**



page 05

**La Fédération
Française de Football
vient en soutien
à Saint-Martin**

page 06

97150

SAINT MARTIN • SINT MAARTEN

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

JOURNAL BI-HEBDOMADAIRE gratuit

édité par la société Empreinte

4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin

E-mail : empreintesxm@orange.fr

Tél : 0690 622 822 - www.le97150.fr

IMPRESSION DAILY HERALD : 3000 exemplaires

SERVICE COMMERCIAL :

Sylvie Karcher +526 36 28

0690 22 03 64 - Email : sylka21@yahoo.fr

Slobo 0690 622 822

SERVICE RÉDACTION :

06 90 678 278

redaction@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :

Ben Duclos 0690 66 34 66

DIRECTEUR DE PUBLICATION :

Slobodan Milovanovic 0690 622 822

slobo@empreintesxm.net

AIDES D'URGENCE

CENT DOSSIERS D'ENTREPRISES DÉJÀ INSTRUITS



PAGE 02

NAUTISME

10 MILLIONS D'EUROS NÉCESSAIRES POUR RELANCER LA FILIÈRE



PAGE 02



TRAITEMENT ANTI-MOUCHES

ATLANTIC PEST CONTROL 06 90 48 80 38
TRAITEMENT ANTI-TERMITES
DESINFECTION
DERATISATION
DESINSECTISATION

Multi CHANGE

Change & services
WESTERN UNION

MARIGOT 7H30 - 15H

→ Rue Kennedy face à la Marina
→ 19 rue du général de Gaulle - à côté d'Orange

SERVICES

Démontage

Toiture / structure

Nettoyage

intérieur / extérieur

Déblayage

jardin/appartement/dépôt

Et autres travaux sur devis

Téléphone: **0690 72 74 88**

0690 25 20 34 ileotroc@hotmail.fr

FRANCK
PROVOST
PARIS

OUVERT !
Du mardi au samedi
9h30-18h30
- SANS RDV -

+ MANUCURE & PÉDICURE SHELLAC

Port de Plaisance Country Club
Tél. 001 721 544 43 82

Lost your shop or office ?

Need new space ?

Interested in a new project for your restaurant ?

Great locations
available in Maho

**BLOW OUT RENTAL
CONDITIONS**



Rhine Road 1, Maho Bay, Sint Maarten | info@livemaho.com | +1.721.545.5591

Trente premières entreprises bénéficiaires du dispositif d'urgence



Hier après-midi, dans les locaux d'Initiative Saint-Martin Active, les premières entreprises bénéficiaires du dispositif d'urgence mis en place en partenariat avec la Fondation de France et le Medef, ont reçu leur contrat. Et dans la foulée, l'argent a été immédiatement disponible.

Ce sont pour l'heure trente entreprises qui, ayant répondu régulièrement à la demande d'aide d'urgence post-Irma, ont été bénéficiaires du dispositif. Parmi celles-ci, huit entreprises ont été éligibles à l'avance remboursable, dont le montant était plafonné à 45 000 euros, et vingt-deux autres se sont inscrites dans l'aide d'urgence, celle-ci plafonnée à 5 000 euros. Issues de tous les domaines d'activités (commerces, services, restauration, artisans, associations sportives...), les structures ont été créditées dès l'après-midi d'hier des montants engagés. « C'est le début de la concrétisation d'une première grosse opération, indiquait Pierre Roth, en mission à Saint-Martin pour la Fondation de France. Ce sont déjà près de 400 000 euros qui ont été débloqués, sur un prévisionnel consacré à la relance économique de 1.5 millions d'euros. Ces premières entreprises sélectionnées permettent un maintien ou un retour à l'emploi d'environ 80 personnes », continue-t-il.

BAISSE À 30 000 EUROS LE PLAFOND DE L'AIDE REMBOURSABLE

« Pour l'heure une centaine de dossiers a été instruit », indiquait Jean-Paul Fischer, président d'Initiative Saint-Martin Active, tout en précisant que « face à l'affluence des demandes, le plafond de l'aide remboursable avait été réévalué à la baisse, passant de 45 000 euros à 30 000 euros ». Et d'ajouter : « les entreprises peuvent continuer à faire les demandes de ces aides, le temps qu'il faudra ». Le Président Gibbs également présent pour l'occasion revenait sur son plan de reconstruction Phoenix qui donne la part belle à la relance économique : « Saint-Martin dispose d'une enveloppe de 24 millions au titre des fonds européens pour la reconstruction de Saint-Martin. J'ai décidé de mettre une partie de ces fonds à la disposition des entreprises. En complément, 16 millions d'euros du fonds de solidarité seront consacrés à la formation et au retour à l'emploi ».

Pour mémoire, la Fondation de France a collecté pour l'heure 10 millions d'euros. 8 millions sont dédiés à Saint-Martin et 2 millions aux Antilles, dont Saint-Barthélemy et la Guadeloupe.

V.D.

■ NAUTISME

10 millions nécessaires pour relancer la filière nautisme

La Fédération des Industries Nautiques (FIN) était présente à Saint-Martin, la première quinzaine d'octobre pour conduire une mission d'évaluation des dégâts causés par les ouragans Irma et Maria sur la filière des industries nautiques dans la partie française de l'île. Son délégué général adjoint, Guillaume Arnauld des Lions vient de rendre son rapport. Le constat est sans appel : le filière a besoin de 10 millions d'euros pour se relancer.



1000 bateaux ont été sinistrés, dont 500 sont destinés à la destruction.

1000 bateaux sinistrés à Saint-Martin, dont 500 sont réduits à l'état d'épaves ; ce sont 70% des entreprises de la filière qui sont sinistrées. Un triste bilan établi par Guillaume Arnauld des Lions qui a pu rencontrer 50 chefs d'entreprises, mais aussi un grand nombre d'élus locaux, notamment le président Daniel Gibbs, le délégué interministériel à la reconstruction M. Philippe Gustin, ainsi que les représentants de la CCI et du MEDEF, les entreprises de gestion des déchets, des experts d'assurance et les services de l'Etat.

Outre les bateaux, ce sont également toutes les entreprises de la filière qui ont été touchées par l'ouragan Irma : bâtiments démolis, marinas hors d'usage, pontons disloqués, équipements détruits, outillages hors service... Une véritable catastrophe économique pour l'île qui vit exclusivement du tourisme. En effet, l'activité nautique dans la partie française est composée de 68 entreprises qui réalisent un chiffre d'affaires de 95 millions d'euros et emploient près de 400 salariés équivalent temps plein (ETP). Les deux tiers de ces entreprises interviennent dans le domaine de la location de bateaux de plaisance (avec ou sans skipper) et celui des ac-

tivités nautiques (sport de glisse, plongée...). Les autres entreprises interviennent dans les domaines de la réparation et de l'entretien des bateaux, la vente d'équipement et d'accastillage, le service ou encore la formation.

Ces entreprises nautiques sont localisées autour de 4 ports de plaisance, qui réalisent eux-mêmes un chiffre d'affaires de 7 millions d'euros et emploient 25 salariés.

UN PROCESSUS D'INDEMNISATION LONG, INADAPTÉ À LA SITUATION D'URGENCE

Malgré ces événements tragiques, la quasi-totalité des entreprises ont la volonté de reconstruire la filière et de redémarrer dès que possible leurs activités. La FIN et tous les professionnels de l'industrie nautique Française souhaitent porter la voix de ces entreprises et les accompagner pour trouver les réponses pour surmonter cette catastrophe au plus vite. Si une partie des dégâts sera couverte par les assurances, les délais d'expertise et d'indemnisation seront longs, les niveaux de prise en charge souvent insuffisants pour permettre de re-

construire et d'équiper les entreprises à temps pour la prochaine saison. Sans même chiffrer le coût de la flotte sinistrée, les dégâts sur les infrastructures et l'équipement des entreprises sont estimés à près de 18 millions d'euros, les projections de pertes d'exploitation à 40 millions d'euros.

SANS AIDE D'URGENCE DE L'ETAT, LA MOITIÉ DES ENTREPRISES VA DISPARAÎTRE

L'activité est actuellement au point mort et aucun chiffre d'affaires ne peut être réalisé. Sans une aide d'urgence de l'Etat, la moitié des entreprises n'aura

d'autre destin que de disparaître.

Afin de permettre au secteur de passer ce cap difficile et de se reconstruire, la FIN demande l'ouverture d'un crédit exceptionnel de 10 millions d'euros dans le cadre du Projet de Loi de Finances (PLF) actuellement débattu au Parlement.

Cette enveloppe exceptionnelle permettra de pallier les besoins les plus urgents, et notamment : Contribuer aux premières mesures d'évacuation des épaves ; Achat d'outillages et d'équipements de base pour reprendre une partie de l'activité ; Remise en état de pontons, cales et matériels de manutention ; Compenser l'absence ou l'insuffisance d'assurances.

Cette aide d'urgence devra être accompagnée par des dispositifs permettant de maintenir dans l'emploi les salariés formés depuis plusieurs années et expérimentés, de favoriser le redémarrage des activités, de soutenir la trésorerie des entreprises (moratoire, report de charges, etc.) (Source Actu-Nautique Magazine)

ERRATUM

Une erreur s'est glissée dans notre édition de vendredi dernier au sujet des prélèvements opérés par la CGSS. Ce n'est pas une exonération des charges sociales qui est pour l'heure prévue, mais une suspension des paiements. Nous reviendrons en détail dans notre édition de vendredi sur les mesures mises en place par la Caisse générale de Sécurité Sociale.

Votre partenaire d'hygiène pour particulier et professionnel

0690 718 718



Keep the scene clean.



KIEHL
die saubere Lösung

Diversey

TASKI

JET'SAC

DEGU

GLORIA

Corroban

■ LOISIRS / ACTIVITES

Pour que la vie reprenne son cours normal, Temps Danse Académie met les bouchées doubles

Les stades et autres complexes sportifs du territoire sont pour l'heure inaccessibles. Or, pour leur bien-être mais aussi leur mental, les enfants ont besoin d'avoir à nouveau accès à leurs activités sportives et culturelles. Plus vite les opérations de réparations de nettoyage auront lieu et plus vite le cours de la vie pourra reprendre. Temps Danse Académie s'y active.



Cette superbe salle qui peut accueillir une cinquantaine de personnes est offerte à la location. L'association étudie toutes propositions

Ainsi, Marylin Jouvenet, après avoir dû attendre la visite des experts à la Chapelle de la Baie Orientale qui héberge l'association Temps Danse Académie, s'est-elle attelée en compagnie d'une belle équipe de bénévoles samedi et d'une équipe de la Sécurité civile dimanche, à nettoyer les lieux. Si la structure extérieure de la

Chapelle a moins souffert, la vague qui s'est introduite à l'intérieur de l'édifice a fait d'importants dégâts sur le matériel, les cloisons, les installations électriques... Mais le courage ne manque pas à la jeune femme qui se donne jusqu'à la mi-novembre pour faire les travaux nécessaires dans l'espoir de pouvoir redémarrer au plus vite les

différentes activités artistiques, sportives et culturelles.

OUVERTURE DES LIEUX À TOUTE PROPOSITION

Alors que Temps Danse Académie comptait quelque 150 élèves inscrits pour la rentrée de septembre, seule une trentaine est aujourd'hui présente à l'appel. Toutefois, toutes les associations sont à pied d'œuvre pour redémarrer au plus vite : la danse classique, mais aussi les cours de salsa, le théâtre... Par ailleurs, Maryline informe que sous peu, des salles seront disponibles à la location, pour des séminaires, des assemblées générales ou autres. Mais aussi de nouvelles activités. L'association se dit prête à étudier toute proposition. Certainement une aubaine pour ceux qui avaient



Dans la bonne humeur, une vingtaine de personnes s'est retrouvée samedi matin pour redonner aux lieux la splendeur d'avant Irma.

pour habitude de louer des salles dans les hôtels de l'île. Des salles qui pour l'heure n'existent plus ! A bon entendeur... V.D.

Pour toute demande d'inscription ou d'information, contacter le 0690 37 85 42

LISTE DES RÉOUVERTURES

BUREAUTIQUE

BUREAU VALLÉE Bellevue
lundi au vendredi de 09h00 à 14h00

BURO+ Hope Estate

SALLE DE SPORTS
GYMFIT Hope estate

Dépannag'alu



VOLET ALU ET METAL

VOLET ACCORDEON

**MOTORISATION DE
VOLET ROULANT**

BAIE VITREE



0690 15 05 06

depannagalu@gmail.com

■ DU CÔTÉ DE SINT MAARTEN

« L'intégrité » de Sint Maarten dans le collimateur des Pays-Bas

Alors que la partie sud de l'île est en pleine négociation avec le gouvernement des Pays Bas concernant le montant de l'aide nationale pour la reconstruction, les autorités néerlandaises semblent en préambule vouloir imposer une règle d'intégrité, afin de rendre traçable les fonds qui seront débloqués.



Ronald Plasterk ministre de l'intérieur et des affaires de la Couronne des Pays-Bas

normes de construction augmentées pour résister aux aléas climatiques, et également un renforcement institutionnel. Un plan qui sera géré et mis en œuvre par un bureau spécialement dédié. Un plan qui devrait être présenté et débattu devant le Parlement des Pays-Bas le 26 octobre prochain.

LES PAYS BAS MARQUENT LEUR DÉFIANCE

Ceci étant, un échange dimanche dernier entre le premier ministre de Sint Martin, William Marlin et le ministre de l'Intérieur et des Affaires du Royaume des Pays-Bas Ronald Plasterk, fait état d'une mise au point quant à l'utilisation des fonds qui seront débloqués. Le gouvernement hollandais demanderait au préalable la création « d'une chambre d'intégrité » contrôlée par les Pays Bas, permettant de vérifier l'utilisation des fonds. William Marlin a estimé dimanche après-midi que le gouvernement néerlandais retenait ainsi en otage la population de Sint Maarten sur la question de la



William Marlin premier ministre du gouvernement de sint-Maarten

création d'une « Chambre d'intégrité » composée de trois personnes, chacune désignée par des tribunaux de première instance, par la Chambres Générales des Comptes et par le Médiateur.

Une condition qui met clairement en exergue une défiance du pouvoir néerlandais à l'égard des institutions de Sint Maarten.

V.D.

(Sources Daily Herald)

■ SAUVER LES OISEAUX

Distribution Gratuite de Mangeoires à Oiseaux jeudi à Grand Case

L'association Les Fruits de Mer sera présente jeudi, entre 12 heures et 15 heures, au niveau du restaurant Sky's The Limit (lolo de Grand Case) pour distribuer gratuitement des mangeoires pour oiseaux.

Une opération qui s'inscrit dans le cadre d'un sauvetage d'oiseaux (suscriers, colibri huppé et colibri Falle-vert) après Irma. « En effet, tant que les arbres n'auront pas encore de fleurs, les oiseaux et oisillons trouveront pas de nourriture. En les aidant à se nourrir, cela permettra la survie de ces populations », explique Mark Yokoyama, expert de la faune sauvage de l'île et

co-fondateur de l'association Les Fruits de Mer. De même, la présidente de l'association, Jenn Yerkes, rappelle qu'il a fallu cinq ans après le cyclone Luis pour revoir des colibris sur le territoire. Chacun de son côté peut participer à sauver ces oiseaux ! Les mangeoires ont été envoyées par Birds Caribbean, dans le cadre d'une initiative spéciale post-ouragan.



MOBALPA

CUISINES, BAINS & RANGEMENTS

OUVERT À HOPE ESTATE

SARL DOMUS | 5 Rue Canne à Sucre ZAC HOPE ESTATE
 (+59) 0690 53 53 35 | mobalpa@domus-sxm.com

■ COOPÉRATION

Une aide des Pays-Bas arrivée à bord d'un Airbus A400 des forces armées françaises à Juliana



Vendredi dernier, un Airbus A400 des Forces armées françaises a atterri à l'aéroport Juliana de Sint Maarten. A son bord, des équipements d'urgence, notamment des abris pour les personnes sinistrées qui se retrouvent sans logement, du matériel médical (incubateurs, matériel pour anesthésie et échographies...). Sur son site Internet, le gouvernement de la partie hollandaise indique que depuis le passage de l'ouragan Irma le 6 septembre, ce sont six cargaisons importantes qui ont été acheminées vers l'île par le ministère de l'Intérieur et des Affaires du Royaume des Pays-Bas. Une cargaison cette fois acheminée grâce à la coopération entre la France et les Pays Bas. (Sources Gouvernement de Sint Maarten)



KING SHUTTER

Volets roulants normes CE - anticycloniques

Dépannage - Réparation - Vente

Hurricane proof shutter - warranty large and small impact resistance

© Régis 0690 598 993 - Ludo 0690 49 59 00 - Bastien 0690 54 05 47 - Email : kingshuttersxm@gmail.com

■ DÉPOLLUTION

L'épave El Maud en voie d'être retirée

Depuis le début de la semaine dernière, une barge s'attèle autour de l'épave El Maud. Ce bateau jaune échoué dans la baie de Galisbay en 1999, suite au passage de l'ouragan Lenny, et dont l'épave depuis cette date fait partie du paysage, au point même d'être devenu un spot de plongée, est en train de vivre ses dernières heures.



Depuis le début de la semaine dernière, une barge s'active autour de l'épave échouée dans la baie de la Potence, à Galisbay.

Elle git là depuis 1999. Et c'est maintenant, dix-huit ans plus tard, en pleine secousse post-Irma, que l'épave est en voie de disparaître. La barge chargée des matériaux pour pro-

céder au démantèlement de l'épave est arrivée en début de semaine dernière et la partie émergée du bateau El Maud a déjà bien diminuée. Reste l'importante partie immergée qui

doit faire l'objet d'une minutieuse dépollution. Le président Gibbs en avait fait la promesse pendant sa campagne : « Personne ne l'a enlevée, moi, je vais le faire »,

avait-il martelé. Un appel d'offre était lancé avant l'été, et c'est une entreprise des Pays-Bas qui remportait le marché pour un montant d'environ 380 000 euros. Une somme qui avait fait débat au cours d'une assemblée plénière tenue par le Conseil territorial en juillet dernier. En effet, un premier montant de l'ordre de 75 000 euros avait déjà été avancé en 2009, par l'équipe gouvernante précédente. De même, l'élu de l'opposition Jules Charville avait évoqué une possibilité d'enlèvement gratuit par une société de la partie hollandaise de Curaçao. Quoiqu'il en soit, le démantèlement de l'épave a bien démarré dans la baie de la Potence de Galisbay, à Marigot. **V.D.**

SARL GARAGE GUY
CARROSSERIE LA SAVANE

DEVIS GRATUITS POUR TOUTES ASSURANCES

Remplacement tous vitrages
Plaques immatriculation
Réparation et vente de pneus
Véhicule de prêt pendant les réparations

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h
 Route de la Savane
 (en face de la station essence DP)
 Tél : 05 90 87 87 91 - garageguy@orange.fr



La partie émergée de l'épave a déjà bien diminué.

■ DÉTENTE

Longue vie au Scoobi Too !

Le Scoobi Too propose chaque dimanche une journée d'exception aux résidents de l'île.



Une balade dans les eaux turquoise toujours autant magnifiques vers des des-

tinations où seule la nature est à contempler. Pas de toits arrachés ni de nature défigurée. Une jour-

née sur les flots qui ne laisse la place qu'au présent à vivre intensément dans la contemplation. Et le passé récent est à bannir pour quelques heures. Des instants magiques où la convivialité est l'invitée de choix à bord. Stéphane, Marion et Fred, sont les chefs d'orchestre de cette ambiance d'une extrême bienveillance, où l'unique but est de procurer du plaisir. Et par les temps qui courent, le bonheur en est encore décuplé. Cette journée hors du temps est à consommer sans modération... et participera de la préservation de notre majestueux Scoobi Too local sur les flots. **V.D.**

Réservez votre journée de dimanche prochain ou des dimanches suivants (jusqu'à mi-novembre) au 0690 56 91 83 ou marine-time@wanadoo.fr
 Départ à 9h de l'Anse Marcel, retour à 17 heures. Tarif : 65 euros ou 75 dollars tout compris (buffet fourni par Fabulous Feast, open bar, musique, snorkeling...).

Besoin d'une EXPERTISE pour vos pianos et autres instruments de musique ?
Contactez le 0690 30 72 81

NOUVEAU à Hope Estate

GRAND MAISON

PROMOTION -30%
 sur l'ensemble du magasin du 23 au 28 octobre 2017

BRICOLAGE / DIY HARDWARE
JARDIN / GARDENING
DÉCORATION / DECOR
MATÉRIAUX / MATERIALS

à Hope Estate (à côté de la Caisse d'Épargne, ex BDAF)
 OUVERTURE du lundi au Vendredi de 07h30 à 12h30 et 13h30 à 16h30 & le Samedi matin 08h00 - 13h00

EDF ET LA COLLECTIVITÉ PARTENAIRES POUR LA LUTTE CONTRE LA PRÉCARITÉ ÉNERGÉTIQUE

La collectivité de Saint-Martin, représentée par son Président, monsieur Daniel Gibbs et sa 3e vice-présidente, madame Annick Pétrus et la compagnie EDF Archipel Guadeloupe, représentée par son directeur monsieur Sylvain Vidal, ont signé une convention de partenariat, vendredi 20 octobre 2017, dans l'objectif commun de lutter contre la précarité énergétique sur le territoire, après le passage de l'ouragan IRMA.

Cette catastrophe naturelle sans précédent a exposé une partie de notre population à un fort risque de précarité, si bien que la collectivité et EDF se sont engagés à travailler main dans la main pour aider les clients en situation de précarité énergétique et favoriser la maîtrise de la demande d'énergie. Ainsi, par cette convention, un accompagnement personnalisé (information, explication du contrat et des factures, suivi des dossiers), ainsi qu'une aide technique, sociale et financière, seront proposés par EDF avec l'appui de la collectivité qui identifiera les clients en situation de précarité pour les signaler à son partenaire.

Cette convention a été signée pour une durée de deux ans ; EDF a fait don de la somme de 30 000€ pour acter ce partenariat solidaire au bénéfice des Saint-Martinois en précarité énergétique.



VISITE DE NOEL LE GRAËT, PRÉSIDENT DE LA FÉDÉRATION FRANÇAISE DE FOOTBALL

Le Président de la Collectivité, M. Daniel Gibbs, a reçu ce Vendredi 20 Octobre 2017 la visite du Président de la FFF (Fédération Française de Football) M. Noël Le Graët, venu à la tête d'une délégation nationale à laquelle s'était jointe la ligue de football de Guadeloupe.

A cette occasion, le Président de la collectivité a rappelé la relation très forte qu'entretient la population et la jeunesse de Saint-Martin avec le sport en général, et le football en particulier qui est la discipline comptant le plus d'adhérents sur le territoire.

Aujourd'hui, comme l'a rappelé le Président, « une large partie des infrastructures sportives sont détruites et de nombreux mois seront nécessaires à leur remise en exploitation alors que certaines avaient été très récemment rénovées ».

Le président Le Graët s'est dit, quant à lui, stupéfait de la rapidité et la qualité des travaux menés notamment au titre du déblaiement et de la remise en service du réseau routier de Saint-Martin. Il s'est aussi dit très enthousiasmé par le positivisme « et le sourire » des personnes rencontrées sur l'île. « Vous avez un avenir, M. Le Président » a-t-il conclu avant d'annoncer qu'une enveloppe conséquente a été destinée par la FFF, afin de contribuer entre autres à la remise en état des infrastructures. Un geste salué par le Président Gibbs.

Pour Noel Le Graët, l'objectif principal est de « permettre aux jeunes de rejouer au Football le plus vite possible et dans les meilleures conditions » ; à cet égard, la FFF recevra au cas par cas les doléances des associations et de la Collectivité. Il a par ailleurs indiqué que la fédération sera concentrée à 100% sur le renouveau de la pratique du Foot à Saint-Martin et écartera « toutes dépenses destinées à des déplacements ou des opérations de notoriété ».

Il a enfin indiqué qu'un effort, sous formes diverses, sera dédié à la formation des éducateurs là où ce sera nécessaire. De son côté, le Président de la Ligue de Football de la Guadeloupe a annoncé que la recette de deux journées de championnat sera affectée à un fonds de dons pour aider les adhérents et les infrastructures Saint-Martinoises. Emu par la symbolique de la présence de M. LE GRAËT à Saint-Martin et de ses annonces pour le football Saint-Martinois, le Président GIBBS lui a certifié qu'il portera « un soin tout particulier à veiller à ce que la générosité nationale soit judicieusement utilisée ».

Il a enfin indiqué qu'un effort, sous formes diverses, sera dédié à la formation des éducateurs là où ce sera nécessaire.

De son côté, le Président de la Ligue de Football de la Guadeloupe a annoncé que la recette de deux journées de championnat sera affectée à un fonds de dons pour aider les adhérents et les infrastructures Saint-Martinoises. Emu par la symbolique de la présence de M. LE GRAËT à Saint-Martin et de ses annonces pour le football Saint-Martinois, le Président GIBBS lui a certifié qu'il portera « un soin tout particulier à veiller à ce que la générosité nationale soit judicieusement utilisée ».

AGENDA DE LA COM

Le Président de la collectivité de Saint-Martin, monsieur Daniel Gibbs, vous informe que la réalisation de l'agenda annuel de la collectivité de Saint-Martin a été confiée, depuis le 02 avril 2017, à la Régie Publicitaire COM and COM exploitée par l'Eurl B.ADDA, sise au n°12 rue Anégada à HOPE ESTATE, représentée par Madame Brigide ADDA.

Aucune autre société et/ou agents commerciaux en publicité ne peut donc se prévaloir du Président de la collectivité, de la Collectivité, de ses services ou de ses élus, pour commercialiser un agenda sur notre territoire.

La collectivité met en garde les entreprises qui pourraient être sollicitées par des sociétés et/ou personnes qui frauduleusement profiteraient de l'après IRMA pour semer la confusion en utilisant le logo de la collectivité pour la réalisation de quelconques parutions publicitaires.

Seule madame Brigide ADDA est habilitée à démarcher pour le compte de la Collectivité, elle sera munie d'un courrier du Président attestant de ce fonctionnement.

Tout agissement contraire à cette organisation devra être signalé à la collectivité en contactant le 0590 29 56 60.

DISCUSSION EN COURS POUR ACCUEILLIR UN CROISIÉRISTE DÈS NOVEMBRE

Valérie Damaseau, 1ere vice-présidente de la Collectivité et Présidente de l'Office de Tourisme de Saint-Martin, est actuellement en discussion avec l'une des plus grandes compagnies de croisières mondiales, dans l'objectif d'accueillir des croisiéristes à Saint-Martin, dès le mois de novembre.

Si les conditions sont réunies, ce premier pas vers le retour de la croisière sur la partie française pourra être concrétisé.

ARRÊTÉ DE BAINNADE : BAINNADE AUTORISÉE À GALISBAY - FRIAR'S BAY - GRAND CASE - ANSE MARCEL - ORIENT BAY SUD

Concernant les plages sous sa compétence, la Collectivité de Saint-Martin a autorisé la baignade à Friar's Bay - Grand Case-Anse Marcel - Galisbay et la baie orientale sud.

Pour ce qui est des autres plages de son ressort, la collectivité n'a pas levé l'interdiction de baignade compte tenu de la présence de débris dans l'eau.

La pratique d'activités nautiques reste interdite sur les plages du ressort de la collectivité par mesure de sécurité.

La tournée de Mimi

A L'IZOLA

Le nouveau spot italien



Le restaurant de Pelican Key (à côté du Hollywood Casino, est ouvert depuis 3 semaines et a retrouvé ses bonnes idées pour éroustiller vos papilles, avec une cuisine inventive aux accents de l'Italie.

Sous l'impulsion depuis 6 mois, du nouveau Directeur "Marco Ferrante", après 15 ans passés chez d'excellentes tables (la Gondola, l'Izi), ce spot italien vous propose déjà aujourd'hui,

une carte des plus élaborée... Très bientôt ce sera le retour de la carte complète des pizzas (+ de 40 sortes), et des nouveautés en rouleaux...de toutes les variétés de pâtes fraîches accomodées de multiples façons, des plats typiques de la Mamma et de la Calzone au Nutella en dessert....

Le Restaurant est ouvert tous les jours de 18h à 23h et la Pizzeria de 18h à 2h....

L'Alamanda Kitchen (Baie Orientale)

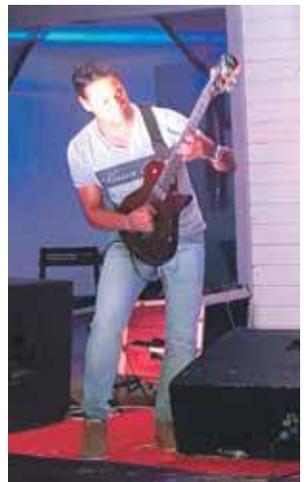
Une nouvelle soirée très festive



C'est dans un cadre de détente très bien aménagé autour de la piscine, devant la plage de la Baie Orientale que tous les vendredis des centaines de personnes sont au rendez-vous des soirées musicales proposées par Master Gee et l'hôtel Alamanda.

Vendredi dernier, pour la soirée Live Music, étaient à l'affiche : Alfredo Acosta, Percy Rankin, One Love, John Orion. Le spot a une nouvelle fois fait le plein dans une ambiance conviviale et très chaleureuse où la nuit laissait en nous ses étoiles devant un cocktail aux plus belles notes. Une excellente soirée avec la musique qui aura fait danser les consciences, donné une âme à

nos cœurs et des ailes à nos pensées après toutes ces semaines cyclonnées.



Ce format publicitaire est au prix de 50 € par parution

Pour nous contacter 0690 622 822

A l'Eros Club (Marigot) Une réouverture attendue

Le night club situé rue Victor Maurasse (face au Patio Restaurant) est désormais ouvert tous les vendredis et samedis à partir de 21h. Nanou et son équipe vous accueilleront dans un cadre feutré où l'ambiance est de mise avec sa clientèle des plus festive. Réservations au : 06 90 88 19 30



La tournée de Mimi

Au Jungle SXM (Simpson Bay) Le restaurant & Night Club



Tous les mercredis « Ladies night », gratuit pour les filles, tous les vendredis « Jungle fever » et tous les samedis « Chic jungle » : 10\$ l'entrée et boissons gratuites.

Les autres soirées à retenir

Au Pineapple Pate (Simpson Bay)

Dîner avec live music tous les soirs à partir de 19h30.

Au Red Piano (Pelican Key)

Concert tous les vendredis avec rendez-vous reggae, tous les lundis le groupe Church on Monday pour des soirées pop-rock-blues et tous les soirs à partir de 19h animation musicale et début novembre le retour des meilleurs pianistes des clubs américains.

Au Toppers (Simpson Bay)

Tous les soirs animation karaoké à partir de 19h.

Au Rythm'N Booze (Simpson Bay)

Tous les jours, « afterwork », avec happy hours de 16h à 18h, tous les jeudis « Ladies night » avec boissons offertes aux filles et animation DJ, tous les vendredis « Gentlemen party » avec petits prix sur les alcools premium et shots dégustation offerts avec Party DJ's.

Au Princess Casino (Cole bay) Animations, jeux et détente

Le Casino organise des tournois de Texas Holdem Poker tous les lundis, mardis et mercredis à partir de 20h à 45\$ l'inscription et vous rappelle ses Shows Pole Dance tous les week-ends, ainsi que ses loteries et ses 500 machines à sous qui sont opérationnelles tous les jours à partir de 13h, sans oublier le crooner Melvin à l'animation tous les soirs pour de bons moments en chansons sur les plus grands standards...

Les Bains (Grand Case)



Un nouvel endroit à découvrir

BAR À VINS & TAPAS
(Simpson Bay) 111, Welfare Road - Sint Maarten
Ouvert 7/7 de 17H à 2H

DES ANIMATIONS TOUTE LA SEMAINE

JEUDI <i>Ladies Night</i> VERRES OFFERTS de 19h à 22h pour les Filles	VENREDI <i>Gentlemen PARTY</i> PETITS PRIX 20H-22H sur Alcool Premium + DÉGUSTATIONS OFFERTES	DJ PARTY AVEC LOCAL DJ
--	---	----------------------------------

Tel (+1 721) 520-47-75 - Tel 0690 38 11 91

A NOTER

Live Rock concert sur la place du village à la Baie Orientale, le samedi 28 octobre à partir de 18h avec le groupe GTO. Une nouvelle soirée explosive à ne pas manquer avec Laurence, Richard, Daniel et Michel qui enflammeront une nouvelle fois la terrasse du P'tit Bistro.



RESTAURANT

Tuesday - Saturday
from 6:00 pm

NIGHT CLUB

Wednesday - Saturday
from 10:00 pm

CONTACT

+1(721)5887502
+590690888808

● Sunset Building, 111 Welfare Road, ●
Simpson Bay St Maarten

NIGHT CLUB ENTRANCE 10\$ WITH A FREE DRINK

ST MARTIN CARS

vous informe
d'arrivage permanent
de vitrages



pour nos marques



*Rendez-nous visite
appelez-nous au 06.90.22.95.28
pour une prise de rendez -vous.*

Saint Martin Cars

Welfare Road 16, Cole Bay, St. Maarten
+1 (721) 544-3049

67 Route De Sandy Ground, 97150 Saint Martin
+0590 871608 ext. 2